



## **CAPÍTULO 9**

### **MITIGACIÓN DEL SUELO Y LIMPIEZA DEL POLVO EN EXTERIORES**

<b>Objetivos de aprendizaje .....</b>	<b>9-3</b>
Notas del instructor .....	9-3
Métodos de capacitación .....	9-3
<b>Lección con diapositivas .....</b>	<b>9-5</b>
<b>Discusión en clase .....</b>	<b>9-7</b>
<b>Para obtener más información .....</b>	<b>9-8</b>



**Manual del  
Instructor**



### Objetivos de aprendizaje

En este capítulo aprenderá:

- porqué el plomo en el suelo y el polvo en exteriores es un peligro para la salud;
- qué niveles de plomo se consideran peligrosos sobre el suelo descubierto;
- cómo se puede controlar la exposición al plomo del suelo y el polvo en exteriores.

### Notas del instructor

Este capítulo sigue las reglas de trabajo apropiadas que usted vio en el Capítulo 6 - Preparación inicial. El desafío de este capítulo es hacerlo tan realista y práctico como sea posible y, simultáneamente, integrar los controles de trabajo y las prácticas de trabajo seguras. Debe enfatizarse de que en el trabajo con plomo en exteriores, preparación inicial de la circunscripción puede ser dramáticamente diferente de cuando efectúa el trabajo con plomo en interiores, pero se aplican las mismas preocupaciones respecto de la exposición de los trabajadores, el arrastre del polvo y la dispersión de la contaminación.

Esta sección debería ser enseñada por alguien que tenga experiencia práctica—un individuo que haya hecho el trabajo y haya visto los resultados de las opciones efectuadas y de los métodos usados. Si no tiene esa experiencia, puede aún enseñar esta sección con la asistencia del respaldo de alguien que la tenga.

En la próxima página hay un menú de opciones para la enseñanza de esta sección. Le sugerimos que disponga 30 minutos para enseñar este capítulo.

### Métodos de capacitación

- |                             |            |
|-----------------------------|------------|
| A. Lección con diapositivas | 15 minutos |
| B. Discusión en clase       | 15 minutos |

**Manual del  
Instructor**



**Manual del  
Instructor**



### Lección con diapositivas

(15 minutos)

**Propósito:** Proporcionar información sobre los diferentes métodos de mitigación del suelo y los exteriores e identificar la definición de la EPA de los peligros del plomo en el suelo y en las opciones de control para tenerlos en cuenta.

**Materiales:** Proyector de transparencias, transparencias

**Instrucciones:** Asegúrese de involucrar a la clase en la presentación de las transparencias. Haga preguntas a la clase para mantener involucrados a los alumnos.

Trate de no leer las notas proporcionadas acerca de cada diapositiva. Usar sus propias palabras lo hará más interesante para la clase. Puede agregar cualquier experiencia personal que sea pertinente. Se proporcionan notas para las transparencias que son parte de este kit de capacitación. Las notas incluyen una copia o descripción de cada transparencia.

**Manual del  
Instructor**



**Manual del  
Instructor**



### Discusión en clase

(15 minutos)

**Propósito:** Discutir los diferentes problemas relativos a la mitigación del suelo y la limpieza del polvo en exteriores al compararlos con la mitigación de la pintura con base de plomo.

**Materiales:** Tablero de hojas múltiples rebatibles y marcadores

**Instrucciones:** Pregunte a la clase las preguntas sin desarrollo preestablecido y escriba sus respuestas en el tablero de hojas múltiples rebatibles.

**1. ¿Cuáles son algunas de las diferencias entre la mitigación del suelo y la limpieza del polvo en exteriores al compararlas con la mitigación de pintura?**

La fuente de contaminación con plomo puede no ser la pintura con base de plomo, de manera que alguno de los problemas en el capítulo de mitigación pueden no ser aplicables. Se usan menos medios de circunscripción (normalmente se usan barreras de polietileno o de control de erosión, pero no espacios de aire confinados o barreras críticas), por lo que es más difícil controlar las emisiones. El arrastre de suciedad/polvo puede ser un problema mayor, más visible para el público.

**2. ¿Qué preocupaciones adicionales respecto del medio ambiente o la seguridad y la salud tendrá durante un proyecto de mitigación del suelo y limpieza del polvo en exteriores?**

Viento; lluvia; cables subterráneos; líneas de alimentación eléctrica (sobre y bajo tierra); fauna urbana (perros perdidos, gatos, ratas); paisaje (arbustos y árboles).

**3. ¿Cómo determina si la mitigación del suelo fue efectuada correctamente?**

Muestro de la tierra de reemplazo antes de usarla (si es posible; examen visual de trozos de pintura; limpieza de las superficies exteriores duras (por ejemplo, caminos de acceso, veredas, pórticos de los portales, escalones); muestreo de los trayectos usados por las dotaciones al cargar o descargar vehículos o equipos, integridad de las coberturas permanentes (por ejemplo, asfalto u hormigón); supervisión activa en el lugar durante el proyecto.

**Manual del  
Instructor**



### Para obtener más información

Debería tener un ejemplar de las publicaciones marcadas con un asterisco (\*). Puede pedir sus copias llamando por teléfono al 1-800-424-LEAD.

\*EPA, *Lead: Identification of Dangerous Levels of Lead; Final Rule, 40 CFR Part 745* (Plomo: Identificación de Niveles de Plomo Peligrosos; Regla Final, 40 CFR Parte 745), enero del 2001.

EPA, *Regulatory Status of Waste Generated by Contractors and Residents from Lead-Based Paint Activities Conducted in Households* (Situación Regulatoria de Desechos Generados por Contratistas y Residentes durante Actividades con Pintura con Base de Plomo Realizadas en Residencias), Memorando Interpretativo, julio del 2000.

\*EPA, *Lead: Requirements for Lead-Based Paint Activities in Target Housing and Child-Occupied Facilities, 40 CFR Part 745* (Plomo: Requisitos para Actividades de Pintura con Base de Plomo en Viviendas de Interés e Instalaciones Ocupadas por Niños, 40 CFR Parte 745), agosto de 1996.

\*HUD, *Guidelines for the Evaluation and Control of Lead-Based Paint Hazards in Housing* (Directrices para la Evaluación y Control de los Peligros de la Pintura con Base de Plomo en Viviendas), junio de 1995.

\*OSHA, *Interim Final Lead in Construction Standard, 29 CFR 1926.62* (Norma Provisional Final de Plomo en Construcción, 29 CFR 1926.62), mayo de 1993.